

# C O R T O T

EDITION DE TRAVAIL AVEC COMMENTAIRES D'ALFRED CORTOT

EDITION DE TRAVAIL AVEC COMMENTAIRES D'ALFRED CORTOT

## C O R T O T C H O P I N

Valses



 Salabert  
EDITIONS

*Salabert  
Grandes Collections*

# « COMMENT JOUER CHOPIN? CORTOT AVAIT LE “HOW TO PLAY CHOPIN? CORTOT HAD ANSWERS”

Edward Rothstein - New-York Times - Décembre 1993

## LES MÉTHODES DE TRAVAIL

### Blancard J.

Principes élémentaires de la technique pianistique à l'usage des débutants  
Introduction à la méthode de travail d'Alfred Cortot

EMS 8781/D4

### Cortot A. (1877-1962)

Principes rationnels de la technique pianistique  
*Chapitre 1* : Egalité, indépendance et mobilité  
*Chapitre 2* : Passage du pouce, gammes, arpèges  
*Chapitre 3* : Technique des doubles notes et jeu polyphonique  
*Chapitre 4* : Technique d'extension  
*Chapitre 5* : Technique du poignet, exécution des accords  
(existe aussi en anglais et allemand)

EMS 7740/G5

## LES ÉDITIONS DE TRAVAIL

Tous les volumes annoncés ci-dessous sont avec texte français

### Auteurs divers

Choix d'études célèbres  
(16 études de Clémenti, Cramer, Kessler, Mayer, Moscheles, Kullak, Brahms)  
(révision Pierre Lucas)

EAS 14141/H3

### Bach J.-S. (1685-1750)

Clavecin bien tempéré, volume 1 BWV 846 à 858 (1722)  
(révision Albert Lévêque)

EMS 5458/M2

Concerto italien BWV 971 (1734)  
(révision Albert Lévêque)

EAS 14035/F1

### Czerny K. (1791-1857)

Études (25) Op. 748

EMS 5314/K2

### Chopin F. (1810-1849)

Ballades (4)  
Op. 23 (1836), Op. 38 (1840),  
Op. 47 (1842), Op. 52 (1843)

EMS 5138/F3

Études (12) Op. 10 (1833)

EMS 5004/G4

Études (12) Op. 25 (1837)

EMS 5065/H1

Impromptus (4)

Op. 29 (1838), Op. 36 (1840),  
Op. 51 (1843),

Fantaisie-impromptu Op. 66 (1855)

EMS 5135/E4

Mazurkas (1832-1855)

• volume 1 :

21 Mazurkas  
Op. 6, 7, 17, 24, 30

EMS 5148/G4

• volume 2 :

14 Mazurkas  
Op. 33, 41, 50, 56

EMS 5149/F4

• volume 3 :

15 Mazurkas  
Op. 59, 63, 67, 68 posth.

EMS 5150/F5

Nocturnes (1833-1842)

• volume 1 :

10 Nocturnes  
Op. 9, 15, 27, 32

EMS 5142/F5

• volume 2 :

8 Nocturnes  
Op. 37, 48, 55, 62

EMS 5143/F2

Polonaises (7)

Op. 26 (1836), Op. 40 (1838),  
Op. 44 (1841),

Polonaise héroïque Op. 53 (1843),  
Polonaise-fantaisie Op. 61 (1846)

EMS 5133/H5

Préludes (24) Op. 28 (1839)

EMS 5049/F5

Rondos (3)

Op. 1 (1825), Op. 5 (1827),  
Op. 16 (1834)

EMS 5416/F3

Scherzos (4)

si m Op. 20 (1835),  
si bémol m Op. 31 (1837),  
ut dièse m Op. 39 (1839),  
mi M Op. 54 (1843)

EMS 5140/H3

Sonate Op. 35 (1838)

EMS 5192/E5

Sonate Op. 58 (1944)

EMS 5193/F1

Valses (14)

Op. 18 (1834), Op. 34 (1838),  
Op. 42 (1840), Op. 64 (1847),  
Op. 69 n° 1 (1836), n° 2 (1829),  
Op. 70 n° 1 (1835), n° 2 (1843),  
n° 3 (1829),  
Op. posthume en mi mineur

EMS 5136/H1

ŒUVRES POSTHUMES :

Sonate Op. 4 (1828)

Variations sur un air national allemand (1824)

3 Polonaises posthumes  
Op. 71 (1827-1829)

Nocturne Op. 72A (1827)

Marche funèbre Op. 72B (1829)

3 Écossaises Op. 72C (1830)

Nocturne posthume en ut dièse mineur (1827)

Polonaise posthume en sol dièse mineur (1822)

EMS 5417/N2

PIÈCES DIVERSES (1<sup>RE</sup> SÉRIE) :

Fantaisie Op. 49 (1841)

Barcarolle Op. 60 (1846)

Berceuse Op. 57 (1844)

Tarentelle Op. 43 (1841)

EMS 5134/H3

PIÈCES DIVERSES (2<sup>E</sup> SÉRIE) :

Allegro de concert Op. 46 (1830-1842)

Boléro Op. 19 (1934)

3 Nouvelles études

pour la méthode des méthodes de Moscheles et Fétis (1838-1840)

Prélude en ut dièse mineur Op. 45 (1841)

Variations brillantes Op. 12 (1833)

EMS 5415/G6

### Liszt F. (1811-1886)

Après une lecture de Dante (1849)  
(n° 7 de la «Deuxième année de pèlerinage. Italie»)

EMS 5469/E4

Au bord d'une source (1860)  
(n° 4 de la «Première année de pèlerinage. Suisse»)

version 1836 et définitive

EMS 5471/C1

Ballade n° 2 en si mineur (1853)

EMS 5441/E5

Bénédiction de Dieu dans la solitude (1853)

(n° 3 des «Harmonies poétiques et religieuses»)

EMS 5462/E4

Caprices poétiques (3) (1848)

I. Lamento

II. La leggierezza

III. Un suspiro

EMS 5427/F1

Consolations (6 pièces) (1850)

EMS 5470/D4

Études d'après Paganini (6) (1838-1851)

EMS 5460/H4

Études d'exécution transcendante (12) (1851) :

• Volume 1 :

I. Preludio

II. III. Paysage

IV. Mazeppa

EMS 5474/E1

• Volume 2 :

V. Feux follets

VI. Vision

VII. Eroica

VIII. Chasse sauvage

EMS 5475/G4

• Volume 3 :

IX. Ricordanza

X. XI. Harmonies du soir

XII. Chasse-neige

EMS 5476/G4

Études de concert (2) (1862-1863)

I. Waldesrauchen

(Bruissements de la forêt)

II. Gnomnreigen

(Ronde des lutins)

EMS 5426/E3

Fantaisie et fugue

sur le nom de Bach (1871)

EMS 5440/D2

Fantaisie sur Don Juan (1841)

EMS 5463/G2

Funérailles (1849)

(n° 7 des «Harmonies poétiques et religieuses»)

EMS 5461/F1

Jeux d'eaux

à la Villa d'Este (1860-1880)

(n° 4 de la «Troisième année de pèlerinage. Italie»)

EMS 5432/D3

Légendes (2) (1865)

I. St François d'Assise...

II. St François de Paule...

EMS 5438/E2

Mephisto-Walzer (1861)

EMS 5434/F5

Nocturnes (3). Voir Rêves d'amour

Polonaise n° 2 (1851)

EMS 5443/D4

Rapsodie espagnole (1846)

EMS 5442/F4

Rapsodie hongroise n° 2 (1847-1851)

EMS 5435/D4

Rapsodie hongroise n° 6 (1840-1853)	EMS 5464/C3
Rapsodie hongroise n° 9 (1848-1853) Carnaval de Pesth	EMS 5465/C4
Rapsodie hongroise n° 10 (1840-1853)	EMS 5466/B4
Rapsodie hongroise n° 11 (1840-1853)	EMS 5436/E3
Rapsodie hongroise n° 12 (1840-1853)	EMS 5437/D4
Rapsodie hongroise n° 13 (1840-1853)	EMS 5467/B2
Rêves d'amour (3 Nocturnes) (1845-1850)	EMS 5468/D1
Sonate en si mineur (1849-1853)	EMS 5433/F3
Variations sur le thème de Bach «Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen» (1859)	EMS 5431/E4
Venezia e Napoli (1840-1861)	
I. Gondoliera	
II. Canzone	
III. Tarantella (n° 8 de la «Deuxième Année de pèlerinage. Italie»)	EMS 5472/E4
<b>Mendelssohn F. (1809-1847)</b>	
Capriccio en fa dièse mineur Op. 5 (1825)	EMS 5482/B4
Etude en fa majeur Op. 104 n° 2 (1836)	EMS 5483/B2
Prélude et fugue en mi mineur Op. 35 n° 1 (1832)	EMS 5477/D2
Presto de la fantaisie en fa dièse mineur Op. 28 (1833)	EMS 5484/B4
Romances sans paroles (extraits) Op. 19 n° 1 et 3 (1830)	
Op. 53 n° 4, Op. 62 n° 3 et 6 (1842)	
Op. 67 n° 4 et 6 (1843)	EMS 5485/F5
Rondo capriccioso Op. 14 (1827)	EMS 5479/E1
Scherzo en mi mineur (1829) (n° 2 des 3 caprices Op. 16)	EMS 5481/B1
Variations Op. 82 (1841)	EMS 5480/B2
Variations sérieuses (17) Op. 54 (1841)	EMS 5478/D1

<b>Schubert F. (1797-1828)</b>	
Fantaisie en ut majeur Op. 15 (1822) <i>Wanderer-Phantasie</i>	EMS 5486/H2
Impromptus Op. 90 D 899 (1827) n° 2 et 4	EMS 5488/D4
Impromptus Op. 142 D 935 (1827) n° 2 et 3	EMS 5487/E4
Ländler (12) Op. 171 (1823)	
n° 1 ré M, n° 2 fa dièse m, n° 3, 4 et 5 ré M, n° 6 sol dièse m, n° 7 la bémol M, n° 8 la bémol m, n° 9 si M, n° 10 sol dièse m, n° 11 la bémol M, n° 12 mi M	EMS 5490/E3
Moment musical en fa mineur Op. 94 n° 3 D 780 (1823-1828)	EMS 5489/C1

<b>Schumann R. (1810-1856)</b>	
Arabesque Op. 18 (1836)	EMS 5451/D4
Blumenstücke Op. 19 (1839) <i>Tableaux de fleurs</i>	EMS 5452/B1
Carnaval de Vienne Op. 26 (1839)	EMS 5421/G2
Carnaval Op. 9 (1834-1835)	
Scènes mignonnes sur 4 notes	EMS 5447/F5
Scènes bündlertänze Op. 6 (1837) <i>18 Danses des compagnons de David</i>	EMS 5423/C4
Etudes symphoniques (en forme de variations) Op. 13 (1834)	EMS 5425/E5
Fantaisie en ut majeur Op. 17 (1836)	EMS 5429/G6
Fantasiestücke Op. 12 (1837) <i>Morceaux de fantaisie</i>	EMS 5420/G4
Humoresque Op. 20 (1839)	EMS 5422/F5
Kreisleriana Op. 16 (1838) 8 fantaisies	EMS 5450/G3
Novelettes (8) Op. 21 (1838)	EMS 5424/O2
Papillons Op. 2 (1829-1831)	EMS 5445/E1

Scènes d'enfants Op. 15 (1838) <i>Kinderszenen</i>	
I. Des pays lointains	
II. Curieuse histoire	
III. Colin-Maillard	
IV. Désir d'enfant	
V. Bonheur parfait	
VI. Evènement important	
VII. Réverie	
VIII. Au coin du feu	
IX. Sur le cheval de bois	
X. Presque trop sérieux	
XI. Faire peur	
XII. L'Enfant s'endort	
XIII. Le Poète parle	EMS 5449/D2
Scènes de la forêt Op. 82 (1848-1849) <i>Waldszenen</i>	
I. Entrée	
II. Le Chasseur à l'affût	
III. Fleurs solitaires	
IV. La Vallée maudite	
V. Paysage souriant	
VI. L'Auberge	
VII. L'Oiseau-prophète	
VIII. Chanson des chasseurs	
IX. L'Adieu	EMS 5454/D4
Sonate n° 1 en fa dièse mineur Op. 11 (1835)	EMS 5430/G5
Sonate n° 2 en sol mineur Op. 22 (1833-1838)	EMS 5448/G6
Sonate n° 3 Op. 14 (Concert sans orchestre) (1835-1836)	EMS 5453/K2
Toccata en ut majeur Op. 7 (1830)	EMS 5446/D1
Variations sur le nom «Abegg» Op. 1 (1830)	EMS 5444/C3
<b>Weber C.-M. Von (1786-1826)</b>	
Invitation à la valse Op. 65 (1819)	EMS 5494/F1
Momento capriccioso Op. 12 J. 56 (1808)	EMS 5496/B1
Polonaise brillante Op. 72 (1819)	EMS 5495/B2
Rondo brillant Op. 62 J. 252 (1819)	EMS 5497/D1
Rondo final de la sonate Op. 24 (1812) « Mouvement perpétuel »	EMS 5498/C1
Sonate n° 2 en la bémol majeur Op. 39 (1816)	EMS 5493/E3

## Verfügbar mit deutschem Text

### Cortot A.

Grundbegriffe der Klaviertechnik.  
Die Ergänzung den praktischen Ausgaben von Alfred Cortot

- *Kapitel 1* : Gleichmässigkeit, Unabhängigkeit und Beweglichkeit der Finger
- *Kapitel 2* : Daumenuntersatz - Tonleitern Arpeggien
- *Kapitel 3* : Doppelgriffe und polyphones Spiel
- *Kapitel 4* : Spannungen
- *Kapitel 5* : Handgelenktechnik Akkordspiel

EMS 8013/I1

## Available with English text

### Chopin F.

Introduction to the Cortot Editions of Chopin  
A varied selection of popular and not too difficult pieces with technical and interpretative notes in English.

Includes:

Preludes Op. 28 n<sup>os</sup> 4, 6, 7, 20

Mazurkas

Op. 63 n<sup>o</sup> 2, Op. 67 n<sup>o</sup> 2, Op. 68 n<sup>o</sup> 2

Nocturnes

Op. 9 n<sup>o</sup> 2, Op. 55 n<sup>o</sup> 1, Op. posthumes

Waltzes Op. 64 n<sup>o</sup> 1, Op. 69 n<sup>os</sup> 1, 2 - 3

Eccossaises Op. 72C

Polonaise in A Op. 40 n<sup>o</sup> 1

EMS 5049X/G6

Ballads (4)

Op. 23 (1836), Op. 38 (1840),

Op. 47 (1842), Op. 52 (1843)

EMS 5138A/F1

Nocturnes (1833-1842)

• *volume 1* : 10 Nocturnes

Op. 9, 15, 27, 32

EMS 5142A/H5

• *volume 2* : 8 Nocturnes

Op. 37, 48, 55, 62

EMS 5143A/G3

Preludes (24) Op. 28 (1839)

EMS 5049A/G5

Studies (12) Op. 10 (1833)

EMS 5004A/H3

Studies (12) Op. 25 (1837)

EMS 5065A/G3

Waltzes (14)

Op. 18 (1834), Op. 34 (1838), Op. 42 (1840),

Op. 64 (1847), Op. 69 n<sup>o</sup> 1 (1836), n<sup>o</sup> 2 (1829),

Op. 70 n<sup>o</sup> 1 (1835), n<sup>o</sup> 2 (1843), n<sup>o</sup> 3 (1829),

Op. posthume in E minor

EMS 5136A/G2

### Cortot A.

Rational principles of piano technique  
The complement to the series of practical editions by Alfred Cortot

- *Chapter 1* : Evenness, independence and mobility of the fingers
- *Chapter 2* : Passing under of the thumb Scales - Arpeggios
- *Chapter 3* : The technique of double notes and polyphonic playing
- *Chapter 4* : The technique of extensions
- *Chapter 5* : The technique of the wrist The execution of chords

EMS 8012/G6

## Available with Japanese text (in Japan only)

### Blancard J.

Elementary principles of piano technique for use of beginners  
Introduction to Alfred Cortot's working method

Distributor : Zen-ON

### Chopin F.

Ballads (4)

Op. 23 (1836), Op. 38 (1840),

Op. 47 (1842), Op. 52 (1843)

EMS 5138J/K2

Impromptus (4)

Op. 29 (1838), Op. 36 (1840),

Op. 51 (1843), Fantasia-Impromptu

Op. 66 (1855)

Distributor : Zen-ON

Preludes (24) Op. 28 (1839)

Distributor : Zen-ON

Scherzos (4)

B minor Op. 20 (1835),

Bb minor Op. 31 (1837),

C# minor Op. 39 (1839),

E Major Op. 54 (1843)

Distributor : Zen-ON

Sonate Op. 35 (1838)

Distributor : Zen-ON

Sonate Op. 58 (1944)

Distributor : Zen-ON

Studies (12)

Op. 10 (1833)

EMS 5004J/H4

Studies (12)

Op. 25 (1837)

Distributor : Zen-ON

### Cortot A.

Rational principles of piano technique  
The complement to the series of practical editions by Alfred Cortot

- *Chapter 1* : Evenness, independence and mobility of the fingers
- *Chapter 2* : Passing under of the thumb - Scales - Arpeggios
- *Chapter 3* : The technique of double notes and polyphonic playing
- *Chapter 4* : The technique of extensions
- *Chapter 5* : The technique of the wrist - The execution of chords

Distributor : Zen-ON

### Schumann R.

Variations on the name of "Abegg"  
op.1 (1830)

Distributor : Zen-ON

## In Preparation (in course of issue):

### Chopin F.

Waltzes (14)

Op. 18 (1834), Op. 34 (1838), Op. 42 (1840),

Op. 64 (1847), Op. 69 n<sup>o</sup> 1 (1836), n<sup>o</sup> 2 (1829),

Op. 70 n<sup>o</sup> 1 (1835), n<sup>o</sup> 2 (1843), n<sup>o</sup> 3 (1829),

Op. posthume in E minor

Distributor : Zen-ON

## 既刊コルトー版 (日本語版)

### J. ブランカール

初心者のためのピアノ・テクニック

アルフレッド・コルトーのピアノ・メソード入門 (永富和子訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

### F. ショパン (1810-1849)

4 つのバラード

Op. 23 (1836), Op. 38 (1840),

Op. 47 (1842), Op. 52 (1843) (八田惇訳)

EMS 5138J/K2

12 の練習曲 Op. 10 (1833)

(八田惇訳)

EMS 5004J/H4

12 の練習曲 Op. 25 (1837)

(八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

4 つの即興曲

Op. 29 (1838), Op. 36 (1840),

Op. 51 (1843), 幻想即興曲 Op. 66 (1855)

(八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

24 の前奏曲 Op. 28 (1939) (八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

4 つのスケルツォ

ロ短調 Op. 20 (1835), 変イ短調 Op. 31 (1837),

嬰ハ短調 Op. 39 (1839), ホ短調 Op. 54 (1843)

(八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

ソナタ Op. 35 (1838) (八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

ソナタ Op. 58 (1844) (八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

### A. コルトー (1867-1962)

アルフレッド・コルトーのピアノ・メソード  
ピアノのテクニックの合理的原則 (八田惇訳)

第1章 指の均一、独立及び機敏性

第2章 親指の移行、スケール、アルペジオ

第3章 重音の技法とポリフォニーの裏法

第4章 指を開く技法

第5章 手首の技法—和音の奏法

発売元 : 全音楽譜出版社

### R. シューマン (1810-1856)

“アベッグ”変奏曲 Op. 1 (1830) (八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

## 準備中

### F. ショパン (1810-1849)

14 のワルツ Op. 18 (1834), Op. 34 (1838),

Op. 42 (1840), Op. 64 (1847), Op. 69 1 番

(1836), 2 番 (1829), Op. 70 1 番 (1835), 2 番

(1843), 3 番 (1829), Op. 単調遺作 (八田惇訳)

発売元 : 全音楽譜出版社

ATTENTION : Les nouvelles couvertures de la « collection Cortot », apparaitront chez les revendeurs au fur et à mesure des réimpressions et des nouvelles éditions.

CAUTION: New covers of the « Cortot Editions » will gradually appear at retailers following the reprinting and new publications.

**Grands classiques du piano**  
**Editions de travail d'Alfred Cortot**

Chaque morceau est préfacé par un texte musicologique, indiquant l'histoire, l'intérêt esthétique et pianistique, et les difficultés du morceau. De plus, à chaque page, le texte musical, dans sa VERSION STRICTEMENT AUTHENTIQUE, est commenté par des annotations.

« Nous nous proposons, en faisant paraître cette Edition, de donner, en même temps qu'un texte définitif libéré des traditions douteuses, une méthode de travail rationnelle, basée sur l'analyse réfléchie des difficultés techniques. La loi essentielle de cette méthode est de travailler, non le passage difficile, mais la difficulté contenue dans ce passage, en lui restituant son

**The Great piano classics**  
**Practical editions by Alfred Cortot**

*Each piece is prefaced with a musicological text, giving the history, the esthetic and pianistic interest and the difficulties of the piece. Furthermore, at each page, the musical text, in its STRICTLY AUTHENTIC VERSION, is commented with remarks.*

*"By publishing this Edition, our aim is to give a definitive text cleared of doubtful traditions, and at the same time present a rational method of working based on the analysis in depth of the technical difficulties. The essential principle of this method is to work not the difficult fragment, but the difficulty contained in this fragment, restoring its elementary character."*

A. Cortot



# NOS REPRÉSENTANTS À L'ÉTRANGER OUR REPRESENTATIVES

## ■ VENTE ET LOCATION - RETAIL AND HIRE

### **United Kingdom, Ireland, South Africa**

United Music Publishers  
42, Rivington Street  
London EC2A 3BN

### **Italia**

BMG-Ricordi  
Via Salomone 77  
20138 Milano

## ■ VENTE - RETAIL

### **United States, Mexico, Canada**

Hal Leonard Pub. Corp.  
7777 West Bluemound Road - P.O. Box 13819  
Milwaukee, WI 53213

## ■ LOCATION - HIRE

### **Australia**

Allans Music Group  
P.O. Box 4072  
Richmond East - Vic. 3121

### **España**

SEEMSA-EMEEC-QUIROGA  
Alcala 70  
28009 Madrid

### **Japon/Japan**

Schott Japan Company Ltd  
Kasuga Bldg., 2-9-3 Iidabashi,  
Chiyoda-Ku - Tokyo 102-0072

### **Schweiz/Suisse**

Atlantis Musikbuch Verlag AG  
Jungholzstraße 28  
8050 Zürich

### **Denmark**

Edition Wilhelm Hansen  
Bornholmegade 1  
1266 Copenhagen K

### **Holland**

Muziekhandel Albersen & Co.  
182 Groot Hertoginnelaan  
2517 EV Den Haag

### **Norsk**

Norsk Musikforlag A/S  
P.O.Box 1499 Vika  
0116 Oslo

### **Sweden**

Warner Chappell Music  
P.O. Box 533 - Vendevägen 85B  
S 18215 Danderyd

### **Deutschland**

Schott Musik International  
Weihergarten 5 - Postfach 3640  
D - 55116 Mainz

### **Israel**

Israel Music Associates  
49/1 Meir Nagar Street  
Jerusalem 93803

### **Österreich**

Universal Editions AG  
Karlsplatz 6 - P.O. Box 3  
1015 Wien

### **United States**

G. Schirmer  
445 Bellvale Road  
Chester - N.Y. 10918

## ■ DISTRIBUTEUR EXCLUSIF VENTE EXCLUSIVE SALE DISTRIBUTOR

### **SEDIM :**

151-153, Avenue Jean-Jaurès 75019 Paris  
Téléphone : 33-(0)1 40 40 23 00. Télécopie : 33-(0)1 48 03 19 80

## ■ LOCATION PARTITIONS - SCORES ON HIRE



22, rue Chauchat 75009 Paris  
Téléphone : 33-(0)1 48 24 55 60. Télécopie : 33-(0)1 47 70 36 15.  
Email : [info@salabert.fr](mailto:info@salabert.fr) - URL : <http://www.salabert.fr>